



## **SURPRESSEURS AUTOMATIQUES**



**REF 08160**



**REF 08168**

Manuel d'instructions – notice originale

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET ENTIEREMENT  
AVANT TOUTE UTILISATION



## AVERTISSEMENT

Lire attentivement les informations de ce manuel avant la mise en service de l'appareil. En cas de dommage résultant d'une mise en service incorrecte, la garantie de l'appareil est automatiquement annulée.

### 1 REGLES DE SECURITE

#### 1.1. Règles générales de sécurité

	<p><b>IMPORTANT</b></p> <p>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des mesures de sécurité de base doivent toujours impérativement être suivies pour réduire le risque.</p> <p>Respecter ces instructions avant d'utiliser l'outil.</p>
---	---

##### 1. Prendre connaissance de la notice

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

##### 2. Maintenir l'aire de travail propre.

Les zones encombrées entraînent des risques de blessures ou d'accidents.

##### 3. Tenir compte du milieu de travail.

Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

##### 4. Ne pas laisser les enfants s'approcher.

Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail, en particulier les enfants.

##### 5. Ranger les outils non utilisés.

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé à clé, hors de portée des enfants. Ne pas laisser un outil rangé branché.

##### 6. Ne pas forcer l'outil.

Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu.

##### 7. Utiliser l'outil approprié.

Ne pas forcer un petit outil à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.

##### 8. Porter des vêtements adaptés.

Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lors du travail à l'extérieur. Porter un casque protecteur pour contenir les cheveux longs, si nécessaire.

##### 9. Porter des lunettes de sécurité et une protection auditive durant le travail, si le niveau de bruit dépasse 85 dB (A). Les niveaux de bruit peuvent dépasser les valeurs spécifiées en fonction du milieu de travail et du matériau travaillé.

##### 10. Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne pas retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble mais en tirant sur la fiche. Ne pas transporter et suspendre

la pompe par son câble d'alimentation, ne pas le plier. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

**11. Maintenir un bon appui et rester en équilibre lors de l'utilisation de cet appareil.**

**12. Traiter les outils avec soin.**

Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant le graissage et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'état des cordons de l'outil et, au besoin, confier leur réparation à un service après-vente agréé.

**13. Débrancher les outils** quand ils ne sont pas utilisés, avant l'entretien, avant de changer les accessoires.

**14. Éviter la mise en marche accidentelle.**

Ne pas transporter un outil branché avec le doigt appuyé sur l'interrupteur. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé.

**15. Cordons de rallonge pour extérieur.**

Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, n'employer que des rallonges destinées à cet usage et portant les suffixes d'homologation.

**16. Rester alerte.**

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

**17. Rechercher les pièces endommagées.**

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces (protecteur,...) pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer la protection ou toute pièce dont l'état laisse à désirer ou le faire remplacer par un Service Après-Vente agréé.

**18. Avertissement.**

L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.

**19. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**

Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

## 1.2 Règles particulières de sécurité

### ATTENTION !

1. L'utilisation d'appareils électriques en contact avec l'eau représente un danger pour la sécurité des personnes. Il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions suivantes. En cas de doute, contacter un électricien qualifié.
2. En cas d'utilisation de l'appareil pour une piscine ou bassin de jardin, respecter toutes les normes de sécurité et mises à jour en vigueur.
3. Ne pas toucher la fiche avec les mains humides
4. Avant chaque utilisation, se souvenir de contrôler les flexibles, les tuyaux et les dispositifs d'arrêt et de sécurité de la machine. Avant chaque mise en service,

contrôler l'état de la pompe et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. Ne pas utiliser une pompe endommagée. En cas d'usure ou d'endommagement, faire vérifier l'appareil par le service Après-Vente agréé.

5. Ne pas oublier d'arrêter et de débrancher la machine avant d'entreprendre tout travail de nettoyage, réglage ou entretien.
6. L'installation d'alimentation doit être équipée d'un interrupteur différentiel d'une capacité maximale de 30 mA. Vérifier que le circuit électrique est bien protégé et qu'il est approprié pour la puissance, la tension et la fréquence du moteur ; s'assurer qu'il y a une connexion de terre et un interrupteur différentiel. S'assurer que les raccordements électriques soient à l'abri de toute humidité.
7. Vérifier la tension du réseau. Les caractéristiques techniques de la pompe indiquées sur l'appareil doivent correspondre aux caractéristiques du réseau.
8. Maintenir la fiche et le câble d'alimentation à l'abri de la chaleur, des produits huileux et des angles vifs.
9. Avant la mise en marche, veiller à ce que rien n'empêche le libre refoulement de l'eau (vérifier les accessoires).
10. Le fonctionnement à vide conduit à une usure rapide de l'appareil et doit être évité. La pompe doit donc être débranchée dès qu'il n'y a plus de liquide à refouler.
11. Ne pas laisser fonctionner la pompe plus de 10 minutes à refoulement fermé.
12. Ne jamais ouvrir le boîtier du commutateur situé sur le moteur. Si cela est nécessaire, contacter un électricien qualifié.

ATTENTION ! Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi

### 1.3 .Avertissements pour la sécurité des personnes et des choses

- Attention aux limites d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des dommages à la pompe ou aux choses et blesser les personnes.
- La pompe n'est pas adaptée au pompage de liquides inflammables ou dangereux.
- S'assurer que la tension indiquée sur la plaque est compatible avec la tension du secteur.
- Faire exécuter les connexions à la ligne d'alimentation électrique et la mise à la terre par du personnel qualifié (électricien agréé) conformément aux règles nationales d'installation.
- Effectuer la connexion au secteur par l'intermédiaire d'un interrupteur omnipolaire avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm. Comme protection supplémentaire contre les décharges électriques mortelles, installer un interrupteur différentiel à haute sensibilité (0,03 A).
- Empêcher l'accès de la pompe aux personnes étrangères au service.
- Couper l'alimentation électrique de l'électropompe ou débrancher la fiche de la prise, pour les modèles avec fiche, avant toute opération de maintenance, nettoyage ou déplacement. Le remplacement du câble électrique, en cas d'endommagement doit être effectué par du personnel qualifié de manière à prévenir tout risque.
- Utiliser la pompe en respectant les limites indiquées sur la plaque.
- Ne pas faire fonctionner la pompe avec l'orifice fermé.
- Attention aux risques dérivant des fuites accidentelles.
- Protéger la pompe des intempéries

- Attention à la formation de glace.
- Garantir l'auto-ventilation du moteur : le moteur peut atteindre une température de 70°C.

## 2. PRESENTATION

### 2.1 Principe.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique tel que l'arrosage, le lavage, la surpression, le transfert et l'irrigation. Il permet d'augmenter le débit d'irrigation et de rehausser la pression dans une installation domestique. La présence du réservoir permet de préserver la pompe de démarrages trop fréquents.

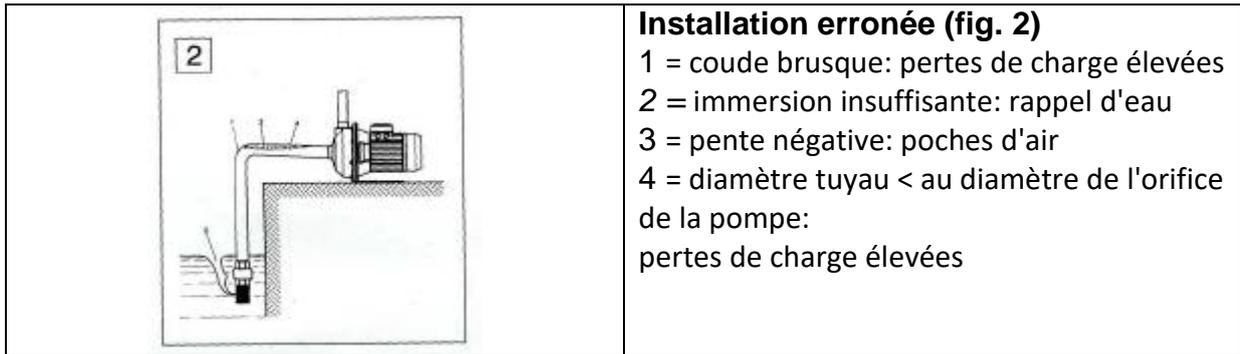
Les matériaux utilisés de qualité supérieure sont soumis aux stricts contrôles hydrauliques et électriques: ils sont vérifiés avec une grande rigueur.

Lorsque la pompe atteint la pression maximum elle s'arrête automatiquement. Le différentiel doit être supérieur à 1.4 Kg.

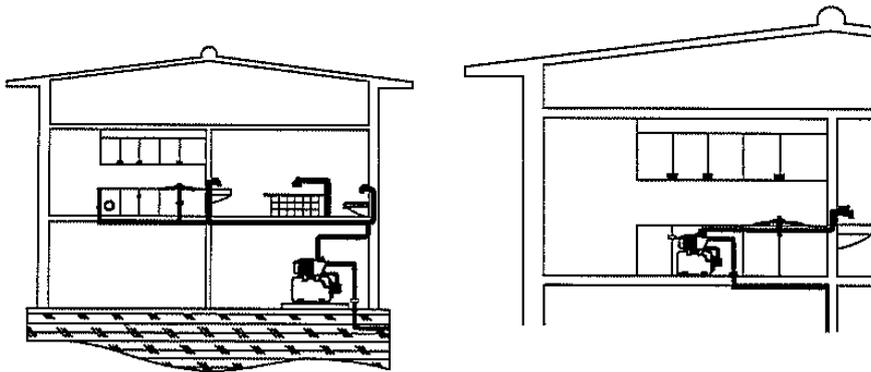
Le groupe de pression est fait pour travailler en eaux claires, non agressives, sans gaz dissous.

	<p>-Les conseils suivants ont pour objet de permettre une installation correcte et un rendement optimal des groupes de pression. Dans le doute, il convient de consulter un spécialiste.</p> <p>-Les groupes de pression sont tout à fait silencieux et sont conçus pour alimenter automatiquement en eau 1 ou 2 logements.</p>
	<p>-Les conseils d'installation et d'utilisation qui suivent ainsi que les schémas de connexion électriques, évitent les surcharges dans le circuit de contrôle et les conséquences de tous ordres qui peuvent survenir et dont nous déclinons toute responsabilité.</p>

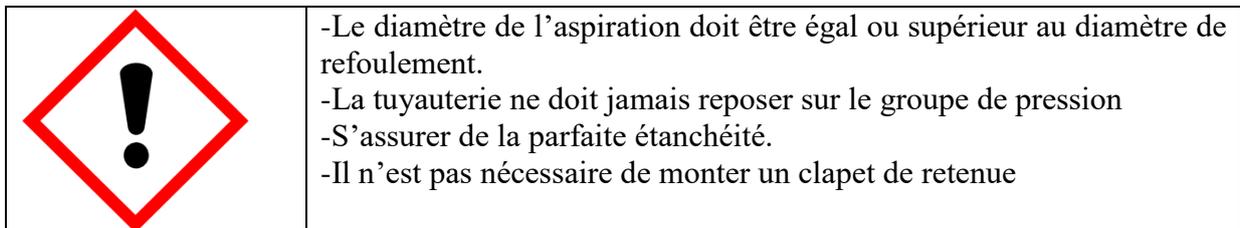




Voir les schémas d'installation ci-dessous.



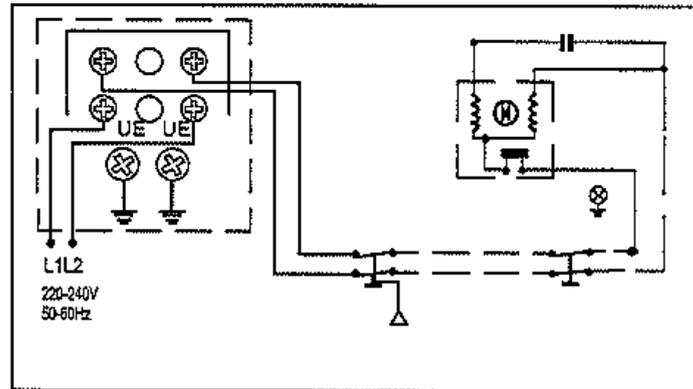
### 3.1 Montage de la tuyauterie d'aspiration



### 3.2 Branchement électrique

Intensité nominale de la pompe	$\leq 10 \text{ A}$
puissance du moteur	$\leq 1.8 \text{ KW}$

Pour un bon branchement, voir le schéma électrique ci-dessous.



**4**

L (L1) N(L2) Branchement moteur monophasé externe ou interne

**5**

3 - Δ

3 - Y

- Effectuer les branchements suivant les indications figurant à l'intérieur du couvercle du bornier ou fig. 4 pour les versions monophasées et fig. 5 pour les versions triphasées.

- Utiliser des câbles conformes aux normes avec 3 conducteurs (2+terre) pour les versions monophasées et avec 4 conducteurs (3+terre) pour les versions triphasées.
- Les caractéristiques de référence (tension, fréquence et courant absorbé) sont indiquées sur la plaquette de la pompe.
- Les électropompes monophasées ont la protection thermo-ampérométrique à réarmement automatique incorporée; les électropompes triphasées sont alimentées toujours par l'intermédiaire d'un disjoncteur magnétothermique étalonné au courant indiqué sur [a plaque.
- Pour une température ambiante de 40 à 45°C, il faut utiliser des câbles d'alimentation résistant à une température d'au moins 95°C et avec une section minimum des conducteurs d'1,5 mm\*.

## 4. UTILISATION

### 4.1 Contrôles à prévoir avant la première mise en route:

- Avant la mise en route, vérifier que la pression de la cuve, à vide, est bien comprise entre 1.8 et 2bar. (dévisser le capuchon à l'entrée de la cuve, utiliser un appareil adapté pour lecture).
- Contrôler la tension et la fréquence du réseau électrique : elles doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque caractéristique.
- S'assurer que l'axe de la pompe tourne librement.
- Remplir complètement le corps de pompe en dévissant le bouchon de purge.
- La pompe ne doit jamais fonctionner sans eau.

(Voir schémas d'installation paragraphe 3).

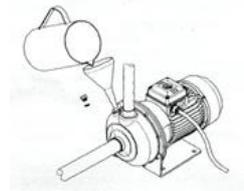
- La protection du système est fondée sur un interrupteur différentiel (30 mA).
- Le câble d'alimentation doit être conforme, soit à la norme CEE (2), soit au type H07 RNF, suivant VDE 062



S'assurer que toutes les vannes soient ouvertes dans le circuit.

## 4.2 Amorçage

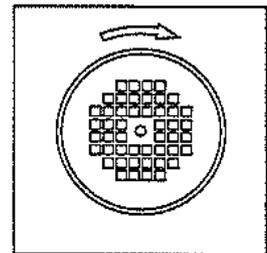
A travers le bouchon de remplissage, remplir le corps de pompe et le tuyau d'aspiration en taisant sortir tout l'air.



## 4.3 Mise en route

- Actionner l'interrupteur électrique : la pompe se met à fonctionner automatiquement.
- Durant cette opération, maintenir le robinet ouvert.
- Pour purger l'air de l'installation, fermer le robinet : le groupe s'arrête lorsque la pression maximum de la pompe est atteinte.
- Vérifier que le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en se plaçant du côté du couvercle ventilateur. Le sens de rotation correct est le sens contraire aux aiguilles d'une montre quand on regarde la pompe du côté du moteur. Le contrôle est visuel en regardant l'hélice ou en contrôlant les performances de la pompe. Le sens de rotation correct est celui qui donne les meilleures performances de Q/H. En cas de sens de rotation incorrecte, inverser les deux fils d'alimentation.

Si le groupe ne fonctionne pas, ne donne pas de pression ou ne s'arrête pas, se référer au tableau paragraphe 6 pour les problèmes les plus fréquents.



## 5 MAINTENANCE

Le surpresseur n'a pas besoin d'entretien spécial. Il est recommandé lors d'arrêts prolongés ou en cas de gelée de le démonter et de le stocker dans un endroit sec et bien aéré.

Le surpresseur doit être soulevé et déplacé avec soins.

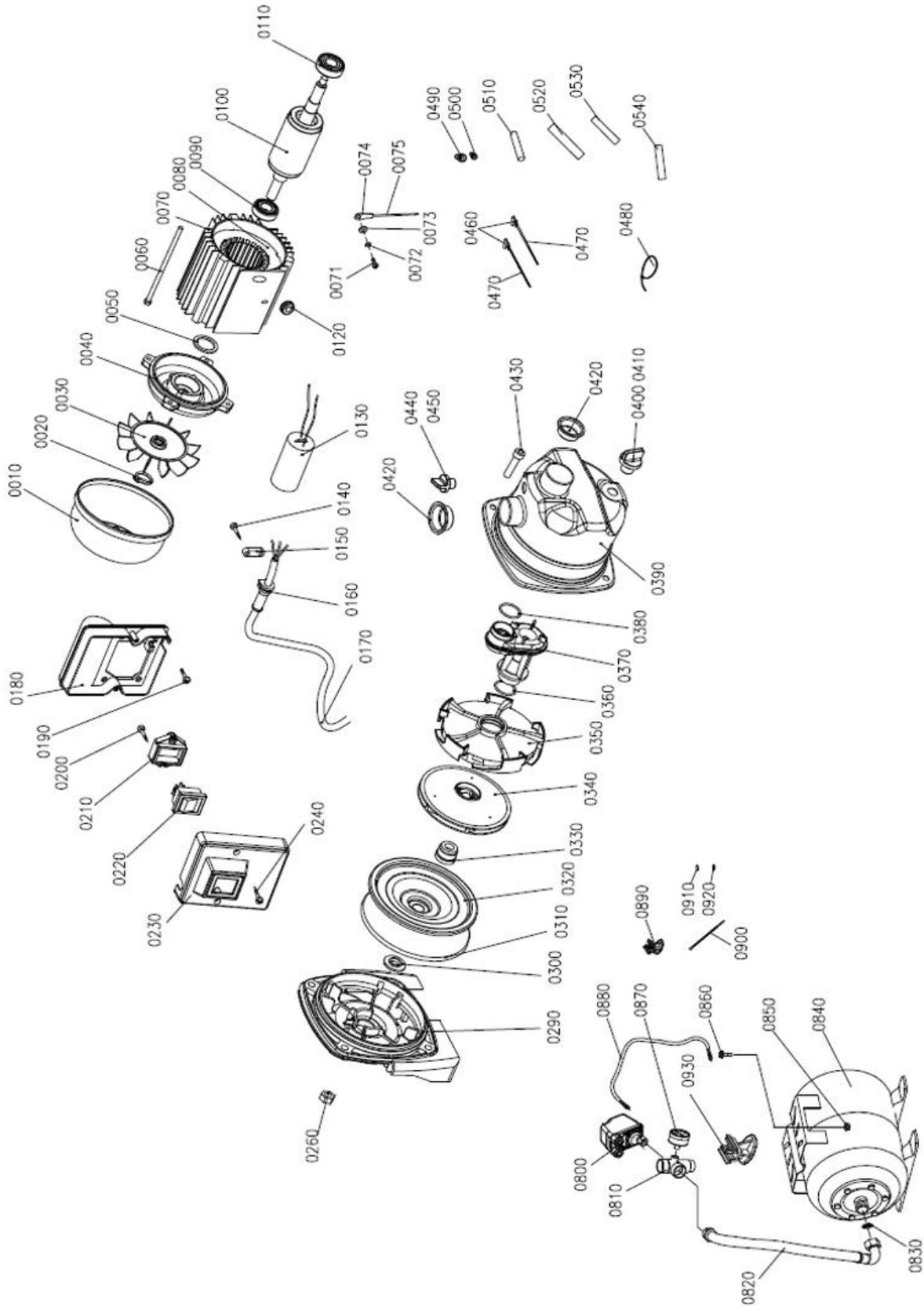
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger

## 6 PROBLEMES ET SOLUTIONS

<b>PROBLEMES</b>	<b>CAUSES PROBABLES</b>	<b>SOLUTIONS</b>
Le groupe ne s'arrête pas	-Fuite d'eau	- Chercher la fuite
	-Prise d'air à l'aspiration	-Etancher les raccords et les joints
	-Fuite d'eau au refoulement	-Chercher la fuite
Le moteur fonctionne mais ne débite pas	-Vanne fermée	- Ouvrir la vanne
	-Prise d'air à l'aspiration	Etancher les raccords et les joints
Pression insuffisante	-Hauteur manométrique totale supérieure à celle prévue	-Vérifier la HMT et les pertes de charge
	-Prise d'air à l'aspiration	Etancher les raccords et les joints
	Fuite d'eau au refoulement	Chercher la fuite
Le groupe démarre et s'arrête	-Fuite d'eau	- Chercher la fuite
Le groupe ne démarre pas	Pompe bloquée	Contacteur un professionnel
	Manque de tension	Contrôler les fusibles
	La colonne d'eau est supérieure à la pression de démarrage du groupe	Consulter le réglage de mise en marche

## 7 VUE ÉCLATÉE - LISTE DES PIÈCES

Pour la réf. 08160//JGP10001DINOX :

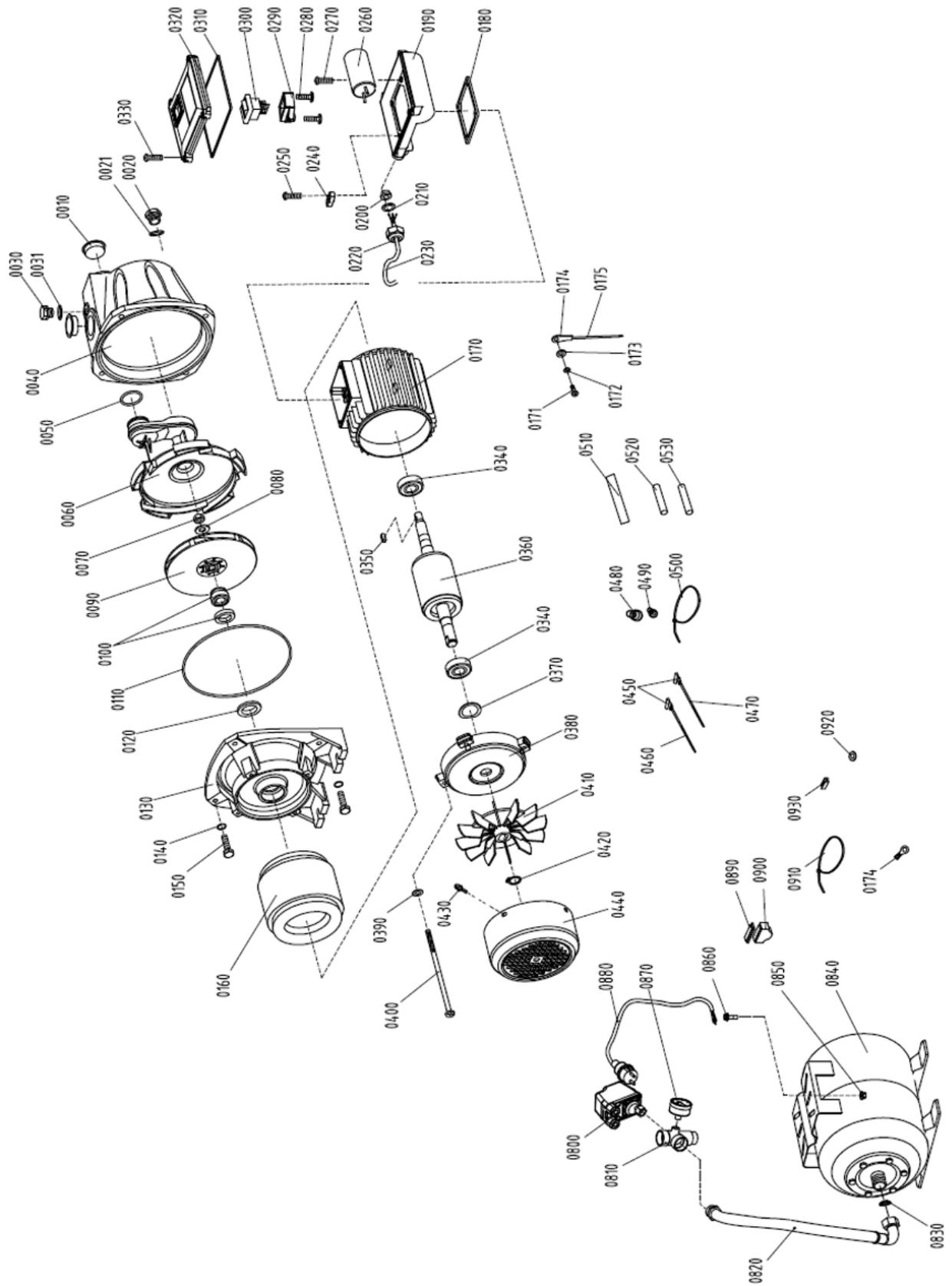


N°	Pièce
0010	Capot de ventilateur
0020	Bague de retenue de l'arbre
0030	Ventilateur
0040	Flasque arrière
0050	Joint ondulé
0060	Boulon hexagonal
0070	Carter en aluminium
0071	Vis à tête cruciforme
0072	Rondelle d'arrêt dentelée externe
0073	Rondelle caoutchouc
0074	Connecteur
0075	Câble conducteur
0080	Stator
0090	Roulement
0100	Rotor
0110	Roulement
0120	Presse étoupe
0130	Condensateur
0140	Vis
0150	Serre câbles
0160	Presse étoupe

0170	Câble
0180	Boîtier électrique inférieur
0190	Vis à tête cruciforme
0200	Vis
0210	Serre câbles
0220	Interrupteur
0230	Couvercle du boîtier électrique
0240	Vis
0260	Écrou
0290	Flasque avant
0300	Anneau étanche
0310	Joint torique
0320	Diffuseur
0330	Joint mécanique d'étanchéité
0340	Turbine
0350	Ensemble plaque diffuseur
0360	Joint torique
0370	Éjecteur
0380	Joint torique
0390	Tête de la pompe
0400	Bouchon
0410	Joint torique
0420	Couvercle anti-poussière
0430	Vis à six pans creux
0440	Bouchon de vidange
0450	Joint torique

0460	Broche de connecteur
0470	Câble conducteur
0480	Attache
0490	Capuchon de serrage en nylon
0500	Capuchon de serrage en nylon
0510	Tube rétractable
0520	Manchon isolant verni
0530	Manchon isolant verni
0540	Film double face
0800	Pressostat mécanique
0810	Connecteur à cinq voies
0820	Flexible de raccordement
0830	Joint d'étanchéité
0840	Réservoir sous pression
0850	Écrou
0860	Boulon hexagonal
0870	Manomètre
0880	Câble d'alimentation
0890	Attache
0900	Câble conducteur
0910	Broche du connecteur
0920	Connecteur
0930	Support

Pour la réf. 08168// JGP10007HTD :



N°	Pièce
0010	Bouchon anti-poussière
0020	Bouchon
0021	Joint torique
0030	Bouchon de vidange
0031	Joint torique
0040	Corps de la pompe
0050	Joint torique
0060	Diffuseur
0070	Écrou
0080	Rondelle plate
0090	Turbine
0100	Joint d'étanchéité mécanique
0110	Joint torique
0120	Anneau étanche
0130	Flasque avant
0140	Rondelle plate
0150	Boulon hexagonal
160	Stator
0170	Carter en aluminium
0171	Vis à tête cruciforme
0172	Rondelle d'arrêt dentelée externe
0173	Rondelle caoutchouc
0174	Connecteur
0175	Câble conducteur
0180	Joint d'étanchéité

0190	Boîtier électrique inférieur
0200	Passe-câble
0210	Joint
0220	Écrou du connecteur
0230	Câble
0240	Bloc
0250	Vis
260	Condensateur
0270	Vis à tête cruciforme
0280	Vis à tête cruciforme
0290	Serre câbles
0300	Interrupteur
0310	Joint d'étanchéité
0320	Couvercle du boîtier électrique
0330	Vis
0340	Roulement
0350	Clavette
0360	Rotor
0370	Joint ondulé
0380	Flasque arrière
0390	Rondelle élastique
0400	Boulon hexagonal
0410	Ventilateur
0420	Bague de retenue de l'arbre
0430	Vis

0440	Capot de ventilateur
0450	Patte de mise à la terre
0460	Câble conducteur
0470	Câble conducteur
0480	Capuchon de serrage en nylon
0490	Capuchon de serrage en nylon
0500	Attache
0510	Film double face
0520	Manchon isolant verni
0530	Manchon isolant verni
0800	Pressostat mécanique
0810	Connecteur à cinq voies
0820	Flexible de raccordement
0830	Joint d'étanchéité
840	Réservoir sous pression
0850	Écrou
0860	Boulon Hexagonal
0870	Manomètre
880	Câble d'alimentation
0890	Corps du support
0900	Corps du support
0910	Attache
0920	Colle
0930	Broche de raccordement

## 8 GARANTIE ET CONFORMITÉ DU PRODUIT

### La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

### Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.